

阿米



■ 恩里克·巴里奥斯 著
■ 赵德明 译

Ami, Civilization of Love

真正的爱心，是聪明和善良最佳平衡的结果；
幸福来源于爱心，而爱心是世界之光。



爱的文明



天津教育出版社
TIANJIN EDUCATION PRESS

阿米爱的文明

Ami: Civilization of Love

爱书人 爱森林
www.greenpeace.cn



100% 再生纸印刷

没有一棵树因为此书而倒下



天津教育出版社
TIANJIN EDUCATION PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

阿米爱的文明 / (委) 巴里奥斯著; 赵德明译. —天津: 天津教育出版社, 2008.12

ISBN 978-7-5309-5498-0

I. 阿… II. ①巴…②赵… III. 童话-委内瑞拉-现代 IV. I774.88

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第175590号

版权合同登记号 图字 02-2008-83

阿米爱的文明

出版人 肖占鹏

作 者	[委内瑞拉] 恩里克·巴里奥斯
译 者	赵德明
责任编辑	田 昕
特约编辑	王 娟
特约策划	余 力
特约插画	王安妮
装帧设计	引文馆·闫薇薇
版式设计	引文馆·任 翀

出版发行	天津教育出版社 天津市和平区西康路35号 邮政编码 300051
经 销	全国新华书店
印 刷	北京凯达印务有限公司
版 次	2008年 12月第 1 版
印 次	2008年 12月第 1 次印刷
规 格	32开 (889×1194毫米)
字 数	120千字
印 张	8.5
书 号	ISBN 978-7-5309-5498-0
定 价	22.00元

Ami: Civilization of Love
Copyright © 2005 by Enrique Barrios.

Chinese Simplified Translations Copyright © 2007 by Tianjin Education Press in conjunction with Beijing Hongwenguan Publishing & Planning Co., Ltd. through Shanghai E-shine Cultural Communication Co., Ltd.

本书中文简体字版由恩里克·巴里奥斯通过上海易馨文化发展有限公司授权天津教育出版社和北京弘文馆出版策划有限公司在中国大陆出版发行。

谨将这些星星们的絮语送给我在纽约的侄儿内罗，
希望曼哈顿坚硬的水泥不要让你的心坚硬起来。

作者致谢

《星星的孩子》《宇宙之心》和《爱的文明》是一部作品的三部曲，《爱的文明》是这三部曲的最后一部，又称为《阿米3》；即使有的读者没有阅读过《星星的孩子》和《宇宙之心》，也可以完全明白整个故事的意思。

大多数作家把致谢的话放在作品的开头，我则在三部曲的最后一部一并致谢。

当然，在这短短的几页里，我并不能向所有这样或那样减轻我负担、让我感到快乐、照亮我前进方向的人们一一致谢。在十二年多的时间里，帮助我的人实在太多了；在公开会见的场合里，充满启示的交往实在太多了；给我增加勇



气的信件实在太多了；源于共同理想为基础的援助实在太多了。无论是外出旅行下榻在朋友居所的食宿帮助，还是在家中感受到的永恒友谊，都是我终生难忘的。

因此，我把所有的谢意化做衷心的祝愿和祝福，永远铭刻在我滚烫的心中。

这里我只能提一个简单的名单，他们努力使这三部曲问世，又极力使之传播，首先是赋予我智慧的造物主、各位先贤和导师；然后是在许多具体问题上给我帮助的人们。我已经忘记了许多重要的名字，但是他们的音容笑貌，是铭刻在我心里的。还有许多在我不知晓的情况下热情传播书中信息的人们，我也无法一一提及。当然，还会有许多人继续在传播福音。

我衷心感谢：

充满爱心的造物主，感谢神，让我一天又一天为神的事业奉献。

——感谢家里人的关爱是太啰唆了，但是我一定要说说我亲爱的祖母贝尔塔·拉韦，因为她老人家在我童年时向我



灌输类似阿米的精神，她是彼得罗的祖母的原型。

感谢在我成长过程中主要的精神导师，特别要感谢阿米及其文明的环境，感谢他们的献身精神。我认为如果没有他们的指导、启发和帮助，都不可能有《阿米》三部曲的问世。

感谢教皇胡安·巴伯罗二世为《阿米》作者的祝福。

主啊，感谢你，我知道你不愿意露面；感谢你爱我，与我同在，帮助我，关心我，让我快乐。

愿充满爱心的造物主为大家祝福，愿造物主犒劳你们，因为你们为传播《阿米》三部曲的信息及作者的名字做了许多工作、正在工作并且继续工作。

恩里克·巴里奥斯

1998年4月6日于布宜诺斯艾利斯



目 录

CONTENTS

作者致谢

第一部

第一章 · 3
期待再见阿米

第二章 · 18
树林里的重逢

第三章 · 30
特里人的改造

第四章 · 44
世界的暴君

第五章 · 64
克拉托的新生活

第六章 · 79
“飞碟”现身

第七章 · 99
我的宇宙奶奶

第八章 · 114
心理医生的催眠

第二部

第九章 · 131

沙亚—撒林

第十章 · 149

可怕的秘密

第十一章 · 166

意外的转机

第十二章 · 180

重生的克拉托

第十三章 · 192

秘密警察的地下室

第十四章 · 213

爱克思星球

第十五章 · 229

皆大欢喜

第十六章 · 244

神奇的帮助

第一部



第一章

相会与分手

我简直不敢相信：阿米的飞船终于出现在海滩的岩石上，而且是在满天星斗的夜空。我的心重新快活起来。此前漫长的等待令人痛苦不堪，而此时此刻，宇宙中的一切又变得美好起来了。

那黄色的光柱亮了，光柱把我举了起来，最后把我送进飞船内部。我走进那小小的客厅，我一心想着文卡——我那外星未婚妻、我那人生的知己和伴侣。经受了漫长而伤感的分离之后，我俩又要相聚在一起了。我的心因为快乐而加快了跳动。

“欢迎登机！”一个陌生的年轻人出现在我眼前，他微笑着对我说。这让我感到奇怪，因为我希望看到的是阿米和文卡。

“这一次阿米不能来。彼得罗，请进！来，我们谈谈。”

这是个瘦高的小伙子，个子比我高，显而易见的是，他属于文卡一族，是斯瓦玛人。他和文卡一样，头发是玫瑰色的，眼睛是深紫色的，耳朵上端是尖形的。



进入指挥舱前，我问他：“文卡在船上吗？”

“在，在船上。进去你就可以看到她了。”

我松了一口气，浑身愉快，连忙走进舱里。只见一道充满魔力的目光从船舱尽头射过来，文卡站在那头，容光焕发。我胸中燃起一股爱意，我的微笑都迸发出爱的火花。可是——她看着我的样子并不亲切，而是冷淡。她丝毫没有向我跑来的意思，面对我们的重新相会，没有半点快乐的表现，而是远远地望着我，表情严肃。她居然不理睬我！

我开始有了某种不安的感觉。这时，那小伙子向文卡走去，文卡立刻向他送去一个非常甜蜜的微笑……文卡是冲他笑，而不是冲我笑啊！发生什么事情啦？

接着，小伙子站到文卡身边，转过身来望着我，随后把文卡整个搂进怀中，目光凶狠而狂妄地说：“过去出了错误，根本没有什么不同星球之间的知音。我们来自契阿，你是地球人。因此，文卡不是你的知己，而是我的知己。”说罢，他在文卡的嘴唇上久久地亲吻着，而她则一手抚摩着小伙子的后脑勺，一手热烈地抚摩着他的后背！

我感到撕心裂肺般的痛苦，我想哭，可是哭不出来，感到浑身全都瘫痪了。文卡把我抛弃了，跟别人跑了，跟一个小伙子跑了，跟一个十七八岁的青年人跑了，小姑娘就喜欢大人，而不喜欢像我这种不到十四岁侏儒般的小孩。这时，我听到一阵敲门声。

“彼得罗！”



心里一阵剧痛之后，我睁开了眼睛。我是在海边小屋自己的房间里呢！

“哎呀……幸好只是一场噩梦。”我心里想，一面暗暗感激奶奶及时叫醒了我，觉得平静多了。我明白了：阿米有时叫我“妄想狂先生”是有道理的，因为甚至在梦里我都胡思乱想。

“该起床了，我得去上瑜伽课了。家里得有人醒着啊。”

“好的，奶奶，我这就起来。”

“中午，我有个客人要接待，这样回来做午饭的时间要晚一些。你十二点钟的时候能把烤炉点燃吗？那里面放着土豆饼呢。其他的事情，到家以后我来管。”

“好的，奶奶，没有问题。”

“彼得罗，好好看家！再见。”

对，这就是我在等待期间的精神状态：悲观，焦躁，不安。时间一天天过去了，无论阿米还是文卡都没有消息，刚才那样的噩梦倒是经常骚扰我。不过，也仅仅是噩梦，也幸亏是梦……

在这期间，我奶奶好像“返老还童”了一般，她练瑜伽功，吃维他命，打扮得十分年轻，又重操旧业——我不知道是理发师呢，还是美容师，亦或化妆师之类的行当。如今她在家中的时间大为减少，她还利用在浴场工作的机会预约上门服务。这样家里的收入大大增加了，因此整个夏天我们都能在海边租住一套房屋。



刚到海滨时，我以为阿米和他的飞船夏天一到就会回来，结果我却在以前两次我们会面的海滩岩石上白白等候了他几乎两个月。暑假眼看就要结束了，我们很快就要回城里去了，可是依然音信全无……如此难过的等待把我的暑假变成了令人压抑、无休无止、看不到尽头的事情。

我每天都去海滩的岩石上，长时间地望着天空，一心想看到飞船，直到夜深了方才回家。空中每个闪光点都让我满怀希望地激动起来。可结果总是令人失望：不是让人泄气的卫星，就是愚蠢的陨石，要不就是微不足道的飞机。唯独没有阿米的飞船，可那是我见到文卡的唯一途径啊！

文卡啊……我多么想再见到她啊！……她已经牢牢地占据了我的心头，我觉得我和她一生一世都应该结合在一起的，虽然我和她认识只有几个月，见面的时间不到一天，可是这已经足够了，足以让我们深深相爱了。我俩互相之间有着强烈的吸引力。短短几个小时之后，我俩已经明白：我俩的心是一个整体的两半，我俩的心灵是孪生兄妹，是知己。分离让我非常难过，我想她肯定有同感。我每天都在想念她，天天都想。自从第一次见到她以后，我就时时刻刻在想她，觉得她每时每刻都在我心中。后来，我意识到今生今世都会这样继续下去，我喜欢她，她让我感到更有活力，更完美，更幸福。即使她不在我身边，我依然还是感到幸福，因为她总是以这样或者那样的方式出现在我心头。

当然主要的原因是爱心把我俩结合在了一起，是阿米让

我明白了爱心是宇宙中最伟大最强大的力量。于是，我才知道爱情不仅是一种美好的感情，它还有许多丰富的内容。

阿米来访之后，对我来说又有了一位新的造物主。我想甚至许多无神论者都会同意我的宇宙创始新说，这是我从宇宙中最发达的地球上接受的学说。

我知道，造物主始终都是造物主，可是我们看待造物主的方式是随着时间的流逝而变化着的，是随着我们的进化过程而改变的。起初，人们以为造物主不过就是一块石头，或者是闪电，或者是太阳。后来我们知道这是不对的。每当我们能够以更高级的方式有所领悟时，那种方式对我们来说就如同是一位新造物主的化身。这恰恰就是我的感觉。

在认识阿米之前，我脑海里的造物主是一位随时监视人间、充满复仇心理、古板、严厉、喜欢惩罚人类、而且易怒的大老爷。是啊，这就是有人为了吓唬我而灌输给我的造物主形象，另外，《圣经》上有些章节差不多也是这样描写的。由于上述原因，我小的时候非常害怕造物主。但是后来我发现：如果我不想造物主，不接受坏信息，我觉得怀疑造物主的存在更有好处……

但是，今天我觉得造物主仁慈善良、神采奕奕，他是“智慧而无所不在的主”，主宰着宇宙万物，也在我心中。感谢从外星来访问我的阿米，是他让我知道了神的存在，认识了充满爱心的造物主。

如今我可非常注意倾听造物主的声音了，因为造物主不

